

# Tipo modulare Separatore di condensa

Novità

RoHS

La costruzione senza **elemento filtrante** consente di ottenere portate elevate e non richiede manutenzione.



Le goccioline d'acqua vengono rimosse dalla forza centrifuga.

Percentuale di eliminazione di condensa: 99 %  
(Sulla base delle condizioni di misurazione di SMC)  
L'aria contenente goccioline d'acqua viene fatta ruotare per rimuoverle grazie alla forza centrifuga.



## Costruzione modulare con corpo uniforme

### Varianti

Taglia del corpo	Attacco					Capacità di portata [l/min (ANR)]				Pagina
	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1000	2000	3000	4000	
20	●	●				1000				2
30		●	●			1500				
40		●	●	●	●				4000	

Serie **AFG-D**



CAT.EUS30-25A-IT



### Migliore resistenza ambientale grazie alla costruzione a 2 strati



Protezione della tazza trasparente  
Materiale: policarbonato

### La tazza è ricoperta da una protezione trasparente

\* Taglia del corpo 30 min.

Al posto delle finestrelle sulla protezione della tazza, la tazza interna è ricoperta da una protezione trasparente in policarbonato. Ora, anche se l'ambiente cambia e la tazza è esposta a sostanze chimiche corrosive o a spruzzi d'olio, il materiale estraneo non si attacca direttamente alla tazza pressurizzata. Questo può ridurre il rischio di rottura della tazza.

### Migliore visibilità

È possibile controllare le condizioni all'interno della tazza da qualsiasi direzione.

### È possibile la connessione modulare.



Separatore di condensa AFG-D

Regolatore AR-D

Filtro AF-D

## Sistema Simple Specials



### Un sistema progettato per rispondere rapidamente e facilmente alle vostre esigenze speciali di ordinazione

Per le unità di connessione modulare (spedite già assemblate), è possibile utilizzare il sistema simple specials.

### Tempi di consegna ridotti

Questo sistema ci consente di rispondere alle vostre esigenze speciali (lavorazioni aggiuntive, assemblaggio di accessori o progettazione di un'unità modulare) e di fornire i vostri prodotti personalizzati con la stessa rapidità dei prodotti standard.

### Ordini ripetuti

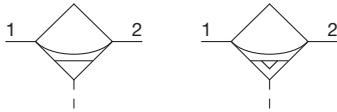
Una volta ricevuto il codice di un Simple Special da uno dei vostri ordini precedenti, elaboriamo l'ordine, fabbrichiamo il prodotto e ve lo consegniamo il più rapidamente possibile.

Contattare SMC per maggiori dettagli.

# Separatore di condensa da AFG20-D a AFG40-D

## Simbolo

Separatore di condensa Separatore di condensa con scarico automatico



AFG30-D

## Codici di ordinazione

AFG **30** - **03** **BD** - **03** - **D**

1
2
3
4
5

· Opzione/Semi-standard: selezionarne una da a a f.  
· Simbolo opzione/semi-standard: se è richiesta più di una specifica, indicarlo in ordine alfanumerico.  
Esempio) AFG30-N03BD-2RZ-D

		Simbolo	Descrizione	1			
				Taglia del corpo			
				20	30	40	
2	Filettatura	—	Rc	●	●	●	
		N	NPT	●	●	●	
		F	G	●	●	●	
		+					
3	Attacco	01	1/8	●	—	—	
		02	1/4	●	●	●	
		03	3/8	—	●	●	
		04	1/2	—	—	●	
		06	3/4	—	—	●	
		+					
4	a	Montaggio	—	Senza accessori di montaggio	●	●	●
			B*1	Con squadretta	●	●	●
			+				
	b	Scarico automatico a galleggiante*2	—	Senza scarico automatico	●	●	●
C*3			N.C. (Normalmente chiuso) L'attacco di scarico è chiuso quando la pressione non è applicata.	●	●	●	
D*4			N.A. (Normalmente aperto) L'attacco di scarico è aperto quando la pressione non è applicata.	—	●	●	
		+					
5	c	Tazza*5	—	Tazza in policarbonato	●	●	●
			2	Tazza metallica	●	●	●
			6	Tazza in nylon	●	●	●
			8	Tazza metallica con indicatore di livello	—	●	●
			C	Con protezione della tazza	●	—*6	—*6
			6C	Con protezione della tazza (tazza in nylon)	●	—*7	—*7
			+				
	d	Attacco di scarico*8	—	Con rubinetto di scarico	●	●	●
			J*9	Guida dello scarico 1/8	●	—	—
			J*9	Guida dello scarico 1/4	—	●	●
W*10			Rubinetto di scarico con raccordo a resca	—	●	●	
		+					
e	Direzione del flusso	—	Direzione del flusso: da sinistra a destra	●	●	●	
		R	Direzione del flusso: da destra a sinistra	●	●	●	
		+					
f	Unità di misura della pressione	—	Unità sull'etichetta del prodotto: MPa, °C	●	●	●	
		Z*11	Unità sull'etichetta del prodotto: psi, °F	○*12	○*12	○*12	

\*1 L'opzione B è compresa nella confezione con il prodotto ma non è montata. L'assieme è composto da due tipi di squadretta e due viti di montaggio.

\*2 L'attacco dello scarico automatico è un raccordo istantaneo Ø 10 (2 Tipo di filettatura: Rc, G) o un raccordo istantaneo Ø 3/8" (2 Tipo di filettatura: NPT)

\*3 Quando la pressione non è applicata, nella tazza rimarrà la condensa che non aziona il meccanismo di scarico automatico. Si consiglia di rilasciare la condensa residua prima di portare a termine le operazioni giornaliere.

\*4 Se il compressore è piccolo (0.75 kW, il flusso di scarico è inferiore a 100 l/min (ANR)), durante l'avvio delle operazioni si potrebbe verificare un trafilamento dal rubinetto di scarico. Si consiglia il tipo N.C.

\*5 Consultare i dati sulle sostanze chimiche a pagina 5 per la resistenza chimica della tazza.

\*6 È fornita, di serie, una protezione della tazza (policarbonato).

\*7 È fornita, di serie, una protezione della tazza (nylon).

\*8 La combinazione dello scarico automatico a galleggiante tipo C e D non è disponibile.

\*9 Senza funzione di valvola. Le viti di montaggio sono le stesse della filettatura di 2.

\*10 La combinazione della tazza metallica 2 e 8 non è disponibile.

\*11 Per il tipo con filettatura NPT.

\*12 ○: solo per il tipo con filettatura NPT

# Serie da AFG20-D a AFG40-D

## Specifiche standard

Modello	AFG20-D	AFG30-D	AFG40-D	AFG40-06-D
Attacco	1/8, 1/4	1/4, 3/8	1/4, 3/8, 1/2	3/4
Fluido	Aria			
Temperatura ambiente e del fluido	da -5 a 60 °C (senza congelamento)			
Pressione di prova	1.5 MPa			
Pressione d'esercizio max.	1.0 MPa			
Pressione d'esercizio minima dello scarico automatico	N.C.	0.1 MPa	0.15 MPa	
	N.A.	—	0.1 MPa	
Percentuale di eliminazione di condensa*1	99 %			
Max. portata d'aria*2	1,000 l/min (ANR)	1,500 l/min (ANR)	4,000 l/min (ANR)	
Capacità di scarico	8 cm <sup>3</sup>	25 cm <sup>3</sup>	45 cm <sup>3</sup>	
Materiale dalla tazza	Policarbonato			
Protezione della tazza	Semi-standard (acciaio)	Standard (policarbonato)		
Peso	0.09 kg	0.17 kg	0.35 kg	0.39 kg

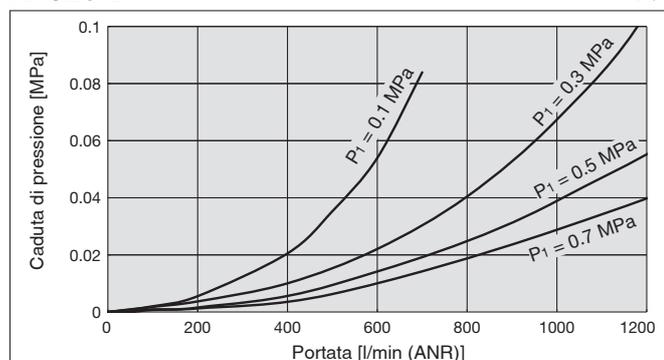
\*1 Sulla base delle condizioni di misurazione di SMC. Per goccioline d'acqua si intende il contenuto condensato (liquefatto) di acqua e non include il vapore acqueo, che non è una forma di condensazione.

\*2 La pressione primaria è di 0.7 MPa e la portata è registrata a 20 °C, a pressione atmosferica, con un'umidità relativa del 65 %. La portata massima d'aria varia in base alla pressione primaria.

## Caratteristiche della portata (valori rappresentativi)

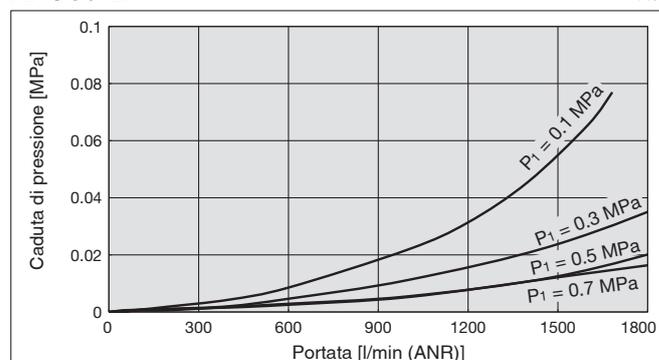
### AFG20-D

Rc1/4



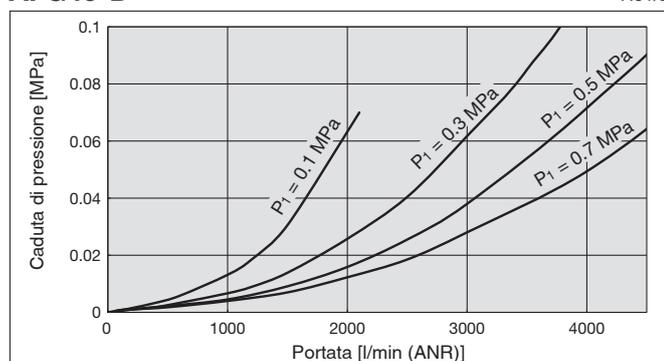
### AFG30-D

Rc3/8



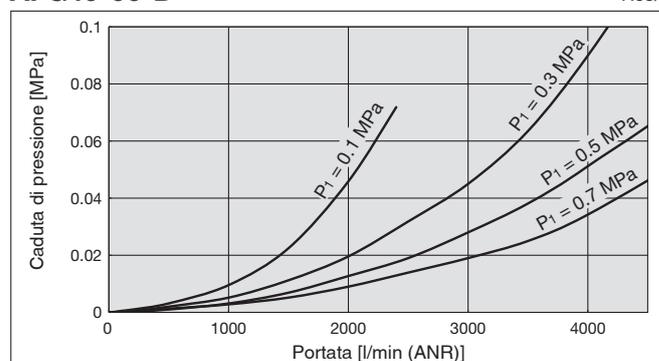
### AFG40-D

Rc1/2



### AFG40-06-D

Rc3/4

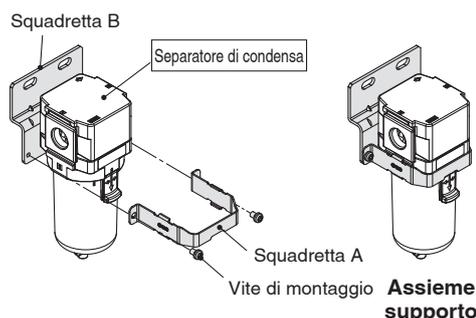


## Assieme supporto (parti opzionali)

### AF 24 P - 070AS

#### Taglia del corpo

24	Taglia 20
34	Taglia 30
44	Taglia 40
49	Taglia 40-06



\* L'assieme è composto da una squadretta A/B e due viti di montaggio.

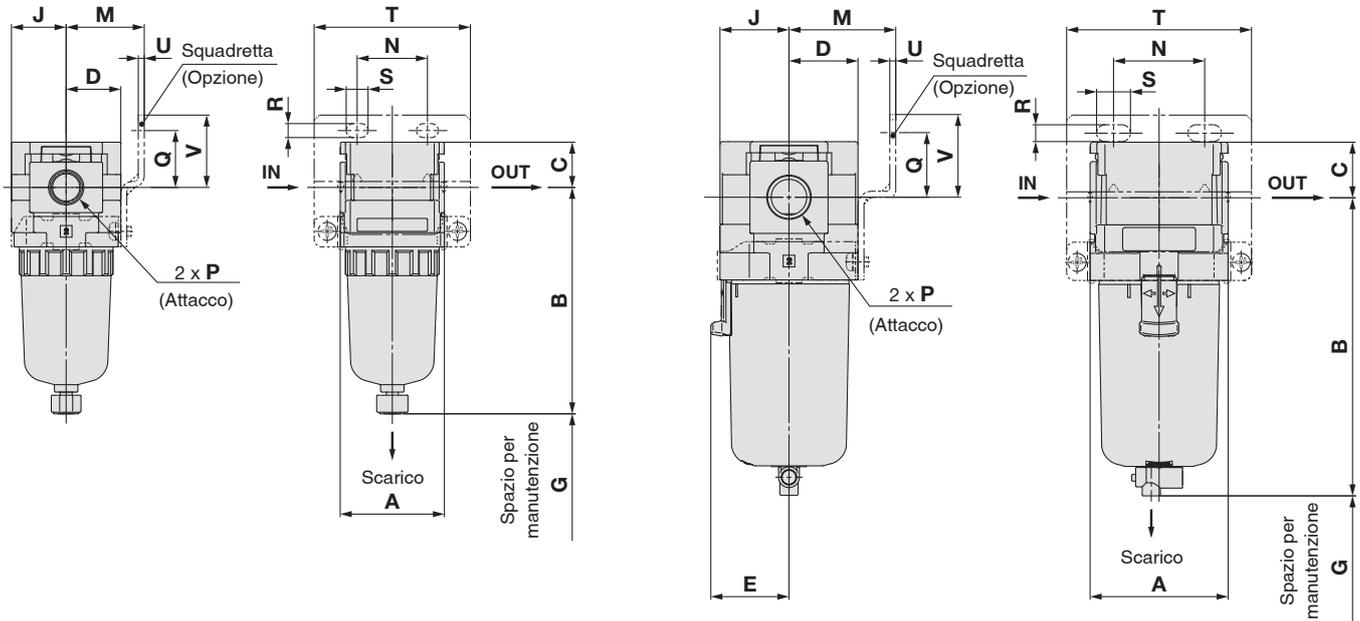
Per i codici dell'assieme tazza e dello scarico automatico, consultare il manuale operativo.

# Separatore di condensa Serie da AFG20-D a AFG40-D

## Dimensioni

AFG20-D

da AFG30-D a AFG40-06-D



Modello applicabile	Specifiche su richiesta Con scarico automatico	Semi-standard					
		Tazza PC/PA		Tazza metallica		Tazza metallica con indicatore di livello	
		Rubinetto di scarico con raccordo a resca	Con guida di scarico	Con rubinetto di scarico	Con guida di scarico	Con rubinetto di scarico	Con guida di scarico
<b>AFG20-D</b>							
<b>da AFG30-D a AFG40-06-D</b>	N.A.: Nero N.C.: Grigio Filettatura/Rc, G: Raccordo istantaneo O 10 Filettatura/NPT: Raccordo istantaneo O 3/8"						

Modello	Specifiche standard																Specifiche su richiesta	
																	Montaggio con squadretta	
	P	A	B	C	D	E	G	J	M	N	Q	R	S	T	U	V	B	
<b>AFG20-D</b>	1/8, 1/4	40	87.6	17.5	21	—	25	21	30	27	22	5.4	8.4	60	2.3	28	104.9	
<b>AFG30-D</b>	1/4, 3/8	53	115.4	21.5	26.5	30	35	26.5	41	35	25	6.5	13	71	2.3	32	157.1	
<b>AFG40-D</b>	1/4, 3/8, 1/2	70	147.1	25.5	35.5	38.4	40	35.5	50	52	30	8.5	12.5	88	2.3	39	186.9	
<b>AFG40-06-D</b>	3/4	75	149.1	27	35.5	38.4	40	35.5	50	52	34	8.5	12.5	88	2.3	43	188.9	

Modello	Specifiche semi-standard					
	Tazza PC/PA		Tazza metallica		Tazza metallica con indicatore di livello	
	Con raccordo a resca	Con guida di scarico	Con rubinetto di scarico	Con guida di scarico	Con rubinetto di scarico	Con guida di scarico
	B	B	B	B	B	B
<b>AFG20-D</b>	—	91.4	87.4	93.9	—	—
<b>AFG30-D</b>	123.9	122.2	117.8	122.3	137.8	142.3
<b>AFG40-D</b>	155.6	153.9	149.5	154	169.5	174
<b>AFG40-06-D</b>	157.6	155.9	151.5	156	171.5	176



## Serie AFG-D

# Precauzioni specifiche del prodotto

Leggere attentamente prima dell'utilizzo dei prodotti. Consultare la retrocopertina per le Istruzioni di sicurezza. Per le precauzioni sulle unità F.R.L., consultare le "Precauzioni d'uso per i prodotti di SMC" e il "Manuale Operativo" sul sito web di SMC: <https://www.smc.eu>

### Progettazione / Selezione

## ⚠ Attenzione

1. Il materiale della tazza del separatore di condensa standard è policarbonato. Non usare in ambienti nei quali sono esposti o entrano in contatto con solventi organici, agenti chimici, olio da taglio, olio sintetico, alcali e collanti per filettature.

### Resistenza chimica della tazza in policarbonato o in nylon

Tipo	Nome del prodotto chimico	Esempi di applicazione	Materiale	
			Policarbonato	Nylon
Acidi	Acido cloridrico Acido solforico Acido fosforico Acido cromico	Liquido detergente acido per metalli	△	×
Alcalini	Idrossido di sodio (soda caustica) Potassa Idrossido di calcio (calce idrata) Acqua ammoniacale Carbonato di sodio	Sgrassante di metalli Sali industriali Olio da taglio solubile in acqua	×	○
Sali inorganici	Solfuro di sodio Nitrato di potassio Solfato di sodio	—	×	△
Solventi di cloro	Tetracloruro di carbonio Cloroformio Cloruro di etilene Cloruro di metilene	Liquidi di pulizia per metalli Inchiostro per stampa Diluizione	×	△
Serie aromatiche	Benzene Toluene Diluente per vernici	Rivestimenti Pulizia a secco	×	△
Chetone	Acetone Metililchetone Cicloesano	Pellicola fotografica Pulizia a secco Settori tessili	×	×
Alcool	Alcool etilico IPA Alcool metilico	Antigelo Adesivi	△	×
Olio	Benzina Cherosene	—	×	○
Estere	Acido ftalico dimetilico Acido ftalico dietilico Acido acetico	Olio sintetico Additivi antiruggine	×	○
Etere	Etere metilico Etere etilico	Additivi olio per freni	×	○
Amino	Metil amino	Olio da taglio Additivi olio per freni Accelerante di vulcanizzazione	×	×
Altri	Fluido frena filetti Acqua di mare Verifica delle perdite	—	×	△

○: Essenzialmente sicuro △: Si possono verificare alcuni effetti. ×: Si verificheranno degli effetti.

\* Se sono presenti i fattori descritti sopra, o in caso di dubbi, usare una tazza metallica ai fini della sicurezza.

2. Questo prodotto è progettato per separare la condensa (acqua condensata). L'umidità (vapore acqueo), il contenuto di olio e i solidi contenuti nell'aria non possono essere rimossi.

## Istruzioni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza servono per prevenire situazioni pericolose e/o danni alle apparecchiature. Il grado di pericolosità è indicato dalle diciture di "Precauzione", "Attenzione" o "Pericolo". Rappresentano avvisi importanti relativi alla sicurezza e devono essere seguiti assieme agli standard internazionali (ISO/IEC)\*1) e altri regolamenti sulla sicurezza.

### Pericolo:

**Pericolo** indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.

### Attenzione:

**Attenzione** indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.

### Precauzione:

**Precauzione** indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni lievi o medie.

- 1) ISO 4414: Pneumatica – Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti.  
ISO 4413: Idraulica – Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti.  
IEC 60204-1: Sicurezza dei macchinari – Apparecchiature elettriche delle macchine. (Parte 1: norme generali).  
ISO 10218-1: Robot e dispositivi robotici - Requisiti di sicurezza per robot industriali - Parte 1: Robot.  
ecc.

## Attenzione

### 1. La compatibilità del prodotto è responsabilità del progettista dell'impianto o di chi ne definisce le specifiche tecniche.

Dato che il presente prodotto viene usato in diverse condizioni operative, la sua compatibilità con un determinato impianto deve essere decisa dalla persona che progetta l'impianto o ne decide le caratteristiche tecniche in base ai risultati delle analisi e prove necessarie. La responsabilità relativa alle prestazioni e alla sicurezza dell'impianto è del progettista che ha stabilito la compatibilità con il prodotto. La persona addetta dovrà controllare costantemente tutte le specifiche del prodotto, facendo riferimento ai dati del catalogo più aggiornato con l'obiettivo di prevedere qualsiasi possibile guasto dell'impianto al momento della configurazione dello stesso.

### 2. Solo personale qualificato deve azionare i macchinari e gli impianti.

Il presente prodotto può essere pericoloso se utilizzato in modo scorretto. Il montaggio, il funzionamento e la manutenzione delle macchine o dell'impianto che comprendono il nostro prodotto devono essere effettuati da un operatore esperto e specificamente istruito.

### 3. Non effettuare la manutenzione o cercare di rimuovere il prodotto e le macchine/impianti se non dopo aver verificato le condizioni di sicurezza.

1. L'ispezione e la manutenzione della macchina/impianto possono essere effettuate solo ad avvenuta conferma dell'attivazione delle posizioni di blocco di sicurezza specificamente previste.
2. Al momento di rimuovere il prodotto, confermare che le misure di sicurezza di cui sopra siano implementate e che l'alimentazione proveniente da qualsiasi sorgente sia interrotta. Leggere attentamente e comprendere le precauzioni specifiche del prodotto di tutti i prodotti relativi.
3. Prima di riavviare la macchina/impianto, prendere le dovute precauzioni per evitare funzionamenti imprevisti o malfunzionamenti.

### 4. I nostri prodotti non possono essere utilizzati oltre i limiti delle specifiche.

**I nostri prodotti non sono stati sviluppati, progettati e fabbricati per l'uso nelle seguenti condizioni o ambienti.**

**L'uso in tali condizioni o ambienti non è coperto.**

1. Condizioni o ambienti che non rientrano nelle specifiche date, l'uso all'aperto o in luoghi esposti alla luce diretta del sole.
2. Utilizzo per energia nucleare, settore ferroviario, aviazione, apparecchiature spaziali, navi, veicoli, applicazioni militari, apparecchiature che possono influire sulla vita, il corpo e la proprietà delle persone, apparecchiature per il carburante, apparecchiature per l'intrattenimento, circuiti di arresto di emergenza, le frizioni a pressione, i circuiti dei freni, le apparecchiature di sicurezza, ecc., e per applicazioni non conformi alle specifiche standard, come i cataloghi e i manuali operativi.
3. Utilizzo per i circuiti di sincronizzazione, ad eccezione di quelli con doppia sincronizzazione, come l'installazione di una funzione di protezione meccanica in caso di guasto. Ispezionare periodicamente il prodotto per verificarne il corretto funzionamento.

## Precauzione

**Sviluppiamo, progettiamo e produciamo i nostri prodotti da utilizzare per le apparecchiature di controllo automatico e li forniamo per un uso pacifico nelle industrie manifatturiere.**

**L'uso nelle industrie non manifatturiere non è coperto.**

I prodotti che fabbrichiamo e vendiamo non possono essere utilizzati per le transazioni o le certificazioni previste dalla Legge sulle misurazioni.

La nuova legge sulle misurazioni vieta l'uso di unità diverse da quelle SI in Giappone.

## Limitazione di garanzia ed esonero di responsabilità/ Requisiti di conformità

Il prodotto usato è soggetto alla seguente "Limitazione di garanzia ed esonero di responsabilità" e "Requisiti di conformità". Leggerli e accettarli prima dell'uso.

### Limitazione di garanzia ed esonero di responsabilità

1. Il periodo di garanzia del prodotto è di 1 anno in servizio o 18 mesi dalla consegna, a seconda di quale si verifichi prima.<sup>2)</sup> Inoltre, il prodotto dispone di una determinata durabilità, distanza di funzionamento o parti di ricambio. Consultare la filiale di vendita più vicina.
2. Per qualsiasi guasto o danno subito durante il periodo di garanzia di nostra responsabilità, sarà effettuata la sostituzione del prodotto o dei pezzi necessari. Questa limitazione di garanzia si applica solo al nostro prodotto in modo indipendente e non ad altri danni che si sono verificati a conseguenza del guasto del prodotto.
3. Prima di utilizzare i prodotti di SMC, leggere e comprendere i termini della garanzia e gli esoneri di responsabilità indicati nel catalogo del prodotto specifico.
- 2) Le ventose per vuoto sono escluse da questa garanzia di 1 anno. Una ventosa per vuoto è un pezzo consumabile pertanto è soggetto a garanzia per un anno a partire dalla consegna. Inoltre, anche durante il periodo di garanzia, l'usura del prodotto dovuta all'uso della ventosa per vuoto o il guasto dovuto al deterioramento del materiale in plastica non sono coperti dalla garanzia limitata.

### Requisiti di conformità

1. È assolutamente vietato l'uso dei prodotti di SMC negli impianti di produzione per la fabbricazione di armi di distruzione di massa o altro tipo di armi.
2. Le esportazioni dei prodotti o della tecnologia di SMC da un paese a un altro sono regolate dalle relative leggi e norme sulla sicurezza dei paesi impegnati nella transazione. Prima di spedire un prodotto di SMC in un altro paese, assicurarsi di conoscere e osservare tutte le norme locali che regolano l'esportazione in questione.

## Istruzioni di sicurezza

Assicurarsi di leggere le "Precauzioni per l'uso dei prodotti di SMC" (M-E03-3) prima dell'uso.

## SMC Corporation (Europe)

<b>Austria</b>	+43 (0)2262622800	www.smc.at	office@smc.at
<b>Belgium</b>	+32 (0)33551464	www.smc.be	info@smc.be
<b>Bulgaria</b>	+359 (0)2807670	www.smc.bg	office@smc.bg
<b>Croatia</b>	+385 (0)13707288	www.smc.hr	office@smc.hr
<b>Czech Republic</b>	+420 541424611	www.smc.cz	office@smc.cz
<b>Denmark</b>	+45 70252900	www.smc.dk.com	smc@smcdk.com
<b>Estonia</b>	+372 651 0370	www.smcee.ee	info@smcee.ee
<b>Finland</b>	+358 207513513	www.smc.fi	smcfl@smc.fi
<b>France</b>	+33 (0)164761000	www.smc-france.fr	supportclient@smc-france.fr
<b>Germany</b>	+49 (0)61034020	www.smc.de	info@smc.de
<b>Greece</b>	+30 210 2717265	www.smchellas.gr	sales@smchellas.gr
<b>Hungary</b>	+36 23513000	www.smc.hu	office@smc.hu
<b>Ireland</b>	+353 (0)14039000	www.smcautomation.ie	sales@smcautomation.ie
<b>Italy</b>	+39 03990691	www.smcitalia.it	mailbox@smcitalia.it
<b>Latvia</b>	+371 67817700	www.smc.lv	info@smc.lv

<b>Lithuania</b>	+370 5 2308118	www.smclt.lt	info@smclt.lt
<b>Netherlands</b>	+31 (0)205318888	www.smc.nl	info@smc.nl
<b>Norway</b>	+47 67129020	www.smc-norge.no	post@smc-norge.no
<b>Poland</b>	+48 222119600	www.smc.pl	sales@smc.pl
<b>Portugal</b>	+351 214724500	www.smc.eu	apoioclientept@smc.smces.es
<b>Romania</b>	+40 213205111	www.smcromania.ro	smcromania@smcromania.ro
<b>Russia</b>	+7 (812)3036600	www.smc.eu	sales@smcru.com
<b>Slovakia</b>	+421 (0)413213212	www.smc.sk	office@smc.sk
<b>Slovenia</b>	+386 (0)73885412	www.smc.si	office@smc.si
<b>Spain</b>	+34 945184100	www.smc.eu	post@smc.smces.es
<b>Sweden</b>	+46 (0)86031240	www.smc.nu	smc@smc.nu
<b>Switzerland</b>	+41 (0)523963131	www.smc.ch	info@smc.ch
<b>Turkey</b>	+90 212 489 0 440	www.smcturkey.com.tr	info@smcturkey.com.tr
<b>UK</b>	+44 (0)845 121 5122	www.smc.uk	sales@smc.uk

**South Africa** +27 10 900 1233    www.smcza.co.za    zasales@smcza.co.za